

**SUY NIỆM  
TIN MỪNG  
CHÚA NHẬT**

\*

**Ngày 27-10-2013****Chúa nhật 30 Thường niên****Năm C*****Xin thương xót con*****LỜI CHÚA: Lc 18, 9-14**

Khi ấy, Đức Giêsu kể dụ ngôn sau đây với một số người tự hào cho mình là công chính mà khinh chê người khác: “Có hai người lên đền thờ cầu nguyện. Một người thuộc nhóm Pharisêu, còn người kia làm nghề thu thuế. Người Pharisêu đứng riêng một mình, cầu nguyện rằng: ‘Lạy Thiên Chúa, xin tạ ơn Chúa, vì con không như bao kẻ khác: tham lam, bất chính, ngoại tình, hoặc như tên thu thuế kia. Con ăn chay mỗi tuần hai lần, con dâng cho Chúa một phần mười thu nhập của con’. Còn người thu thuế thì đứng dằng xa, thậm chí chẳng dám ngước mắt lên trời, nhưng vừa đấm ngực vừa thưa rằng: ‘Lạy Thiên Chúa, xin thương xót con là kẻ tội lỗi’. Tôi nói cho các ông biết: người này, khi trở xuống mà về nhà, thì đã được nên công chính rồi; còn người kia thì không. Vì phàm ai tôn mình lên, sẽ bị hạ xuống; còn ai hạ mình xuống sẽ được tôn lên.”

**SUY NIỆM**

Khi Đức Giêsu đưa ra kết luận: người thu thuế được nên công chính, còn người pharisêu thì không. những người nghe Ngài hẳn đã ngỡ ngàng, chưng hửng. Ông pharisêu là mẫu mực trong việc giữ Luật. Những điều xấu xa tiêu cực, ông không làm. Những điều Luật đòi hỏi, ông còn làm hơn thế. Lời cầu nguyện của ông heat sức tự phát và chân thành, một

*(xem tiếp trang 2)***Tổng giáo phận TP. HCM:  
Thánh lễ bế mạc Năm Đức Tin 2012-2013**

WGPSG – Sáng thứ Bảy 19-10-2013, tại Nhà thờ chính toà Sài Gòn, Gia đình Tổng giáo phận TP.HCM (TGP) đã hân hoan cử hành Thánh lễ bế mạc Năm Đức Tin 2012-2013, đồng thời mừng kỷ niệm 10 năm Hồng y của Đức hồng y Gioan Baotixita Phạm Minh Mẫn. Trong dịp này, Đức hồng y đã đặc biệt giới thiệu Đức Tổng giám mục phó Phaolô Bùi Văn Đọc với cộng đoàn dân Chúa.

Thánh lễ do Đức Tân Tổng giám mục phó chủ tế. Đồng tế với ngài có Đức giám mục phụ tá Phêrô Nguyễn Văn Khảm, Đức giám mục Long Xuyên Giuse Trần Xuân Tiếu, Đức giám mục Vinh Phaolô Nguyễn Thái Hợp và rất đông các linh mục. Tham dự Thánh lễ có đông đảo đại diện các tu sĩ, giáo dân, ân nhân của TGP cùng với quý thân nhân của Đức hồng y và Đức Tổng giám mục phó. Vì chưa đi lại được cách mạnh mẽ như trước, Đức hồng y đã hiện diện tại ghế toà của ngài ở cung thánh.

Lúc 8g15, một số đại diện giáo dân, tu sĩ, cùng với đoàn đồng tế gồm quý cha trưởng ban mục vụ và quý cha hạt trưởng của TGP, quý cha đại diện giáo phận Mỹ Tho và quý Đức cha, từ nhà xứ Chính toà tiến ra trước tượng đài Đức Mẹ. Vị chủ tế xông hương tượng Đức Mẹ, rồi tất cả cùng tiến vào Nhà thờ.

Sau khi đoàn đồng tế đã an vị, Đức giám mục phụ tá Phêrô thay mặt Gia đình TGP chúc mừng và bày tỏ sự kính trọng biết ơn đối với Đức hồng y Gioan Baotixita Phạm Minh Mẫn, vì những gì ngài đã làm cho TGP và Giáo hội. Với những hoạt động thật tốt đẹp trong tước vị Hồng y suốt 10 năm qua, Đức hồng y Gioan Baotixita quả xứng đáng là niềm vinh dự của Dân Chúa tại Sài Gòn như lời nhận định của Đức giám mục Giuse Vũ Duy Thống trước đây.

Nhận những đóa hoa chúc mừng, Đức hồng y đã nói lời cảm ơn rồi trân trọng giới thiệu Đức Tân Tổng giám mục phó Phaolô Bùi Văn Đọc như một niềm vui lớn lao được tặng cho TGP. Tiếp theo, linh mục chương án Giuse Đỗ Đình Ánh đọc sắc phong Tổng giám mục phó, rồi lần lượt Đức

hồng y, Đức Tân Tổng giám mục phó và linh mục chương án ký vào văn kiện của sắc phong. Sau khi cha



Gioan Baotixita Huỳnh Công Minh –đại diện Gia đình TGP– chúc mừng và hứa vâng phục cộng tác, Đức Tổng giám mục phó đã có những lời cảm ơn đầy khiêm tốn và xúc động. Cuối cùng, trước khi Thánh lễ bắt đầu, Đức Tổng giám mục Leopoldo Girelli –thay mặt Đức Thánh Cha Phanxicô– gửi đến Đức hồng y và Đức Tổng giám mục phó những tâm tình tốt đẹp nhất. Ngài nhắc đến mâu thuẫn của hy sinh trong phẩm phục hồng y, và những lần Đức hồng y được Đức Thánh Cha hôn nhẫn. Ngài cảm ơn sự vâng phục của Đức Tổng giám mục phó và mong mọi người tiếp tục cầu nguyện cho Đức Tổng giám mục Phaolô.

Đúng 9g30, vị chủ tế Phaolô Bùi Văn Đọc mời gọi mọi người sốt sáng khởi sự Thánh lễ với những ý nguyện của ngày lễ.

Chia sẻ Tin Mừng, Đức cha phụ tá Phêrô mời gọi mọi người hãy mang lấy tâm tình của thánh Mân Côi để chiêm ngắm Mẹ Maria. Hãy noi gương Mẹ, sẵn sàng và vội vã lên đường, mang Chúa Giêsu đến mọi nơi, mọi miền, và làm cho đức tin của mình phát triển luôn mãi.

Cuối Thánh lễ, thay mặt Ban tổ chức, cha Giuse Vũ Minh Nghiệp –Đại diện Giám mục đặc trách linh mục– cảm ơn những người đã cộng tác phục vụ cho buổi lễ đặc biệt này.

Sau Thánh lễ, quý giám mục, linh mục và khách mời đã chung vui trong bữa cơm thân mật tại nhà ăn của Đại chủng viện Thánh Giuse Sài Gòn.

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

lời nguyện mà nhiều người đạo đức thêm muốn. Tại sao Thiên Chúa lại không nhìn đến ông? Tại sao Thiên Chúa lại thương người thu thuế tội lỗi, dù anh ta nào đã hứa bỏ cái nghề tội tệ đó. nào đã chịu đền bù bao những lạm mình gây ra?

Tình thương của Thiên Chúa thì nghịch lý, nhưng không vô lý. Chúng ta cần nhìn ông pharisêu cầu nguyện. Ông đứng tách biệt với những người khác trong Đền Thờ. Mắt ông vẫn thấy anh thu thuế đứng tuốt phía dưới. Chúng ta cần nghe lời ông cầu nguyện. Ông muốn dâng lên Thiên Chúa một lời tạ ơn, nhưng tạ ơn lại trở thành so sánh mình với người khác, và đầy ú cái tôi tự mãn, tự hào: tôi không như bao kẻ khác, tôi ăn chay, tôi nộp thuế... Cái tôi của ông thật tuyệt vời, hơn hẳn người khác. Cái tôi của ông quá ngon lành, bảo đảm, nên ông không cần xin Chúa thêm điều gì. Ông chỉ khoe Chúa những thành tích của ông, hay đúng hơn ông đang ngắm mình độc thoại. Đời sống của ông pharisêu đầy đặn quá, tròn trịa quá đến nỗi Thiên Chúa trở nên thừa. Ngài chẳng tìm ra một kẽ hở nào để vào đời ông nên Ngài chịu đứng ngoài.

Ngược lại anh thu thuế thì run rẩy xấu hổ, chẳng dám ngược nhìn Chúa, chẳng dám lại gần tha nhân. Anh thấy rõ các tội của mình, và thấy mình bị kẹt cứng, tự sức không sao tháo gỡ. Anh chỉ còn biết cậy dựa và phó thác cho Tình thương. Người thu thuế thật là con người tội lỗi, nhưng tội của anh đã trở nên một kẽ hở để Thiên Chúa có thể đi vào đời anh. Chính sự trống rỗng của anh đã thành khoảng trống cho Thiên Chúa.

Tội lỗi hay công đức đều có thể làm ta khép lại hay mở ra. Điều quan trọng là thấy mình luôn luôn cần Chúa. Tiếc là ông pharisêu chưa nhận ra khuyết điểm của mình. Ông về nhà mà không biết mình chẳng được Chúa ưu ái. Ông về nhà mà vẫn khép kín tự mãn như lúc lên đền. Làm sao tôi có được sự trung tín của người pharisêu và sự khiêm hạ của người thu thuế? Làm sao tôi tận dụng mọi năng lực Chúa ban mà vẫn hoàn toàn phó thác cho Chúa định liệu? Ước gì đời tôi có nhiều kẽ hở để Chúa vào.

*(xem tiếp trang 3)*

## Đức hồng y Tagle kêu gọi các Kitô hữu xây dựng lại Giáo hội



WHD (18.10.2013) – Đức hồng y Luis Antonio Tagle kêu gọi các Kitô hữu hãy cứu Giáo hội khỏi thói “ích kỷ và tư lợi”, và xây dựng lại Giáo hội như Thánh Phanxicô Assisi đã làm.

Trên đây là lời Đức hồng y Tagle, Tổng giám mục Manila, nói với khoảng 6.000 người Công giáo trên khắp châu Á, đang quy tụ tại Philippines tham dự Hội nghị đầu tiên về Tân Phúc-Âm-hóa ở châu Á.

Đức hồng y Tagle minh họa ý tưởng của ngài bằng hình ảnh những ngôi nhà thờ có tuổi thọ hàng trăm năm vừa bị phá hủy trong trận động đất tại tỉnh Bohol tuần qua.

“Thật đau lòng khi thấy các ngôi nhà thờ di sản, vẫn được coi như nền tảng đức tin trong hàng trăm năm qua, nay biến thành đồng đổ nát”, vị Tổng giám mục Manila nói như trên trong Thánh Lễ chính thức khai mạc Hội nghị tại Đại học Santo Tomas 400 năm tuổi ở Manila.

Đức hồng y Tagle nói rằng ngài như nghe được thông điệp của Chúa nói với Thánh Phanxicô: “Hãy xây dựng Giáo hội của Thầy! Hãy xây dựng lại Giáo hội của Thầy!”

Đức hồng y Tagle đặt câu hỏi: “Nhưng làm sao chúng ta có thể xây lại Giáo hội mà không có Chúa Giêsu là tảng đá

góc? Làm sao chúng ta có thể xây dựng Giáo hội mà không có Lời ban sự sống của Ngài? Làm sao chúng ta có thể củng cố Giáo hội mà không có Chúa Thánh Thần là Đấng biến đổi trái tim bằng đá của chúng ta thành trái tim bằng thịt và biến đổi tất cả chúng ta thành đền thờ sống động...”

“Làm sao chúng ta có thể xây dựng Giáo hội nếu không có tình yêu giúp chúng ta ra khỏi tính ích kỷ và tư lợi để yêu mến Thiên Chúa, tha nhân, xã hội, và tất cả thụ tạo?”

Hội nghị ba ngày này là sự kiện diễn ra trong khuôn khổ Năm Đức Tin và để hưởng ứng lời mời gọi tân Phúc-Âm-hóa đã được Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI từng nhắc đi nhắc lại.

Trong Thánh lễ bế mạc hôm nay thứ Sáu 18-10, những người tham dự sẽ được nghe sứ điệp của Đức Thánh Cha Phanxicô gửi đến Hội nghị qua video. ■

*(Theo Zenit)*

## Tiến tới sự hiệp thông giữa người Tin Lành Luther và người Công giáo

WHD (23.10.2013) – “Tôi tạ ơn Chúa vì những bước tiến đã thực hiện được giữa người Tin Lành Luther và người Công giáo trong các thập niên vừa qua, không chỉ trong cuộc đối thoại thần học, mà qua sự hợp tác huynh đệ trong nhiều lĩnh vực mục vụ và nhất là trong việc chúng ta cam kết tiếp tục đi tới trong phong trào đại kết về mặt tinh thần”, đó là lời Đức Thánh Cha Phanxicô trong cuộc tiếp đón các đại biểu của Liên đoàn Tin Lành Luther thế giới và các đại diện của Ủy ban hiệp nhất Tin Lành Luther-Công giáo.

Phong trào đại kết này một cách nào đó là “linh hồn của con đường chúng ta tiến tới sự hiệp thông trọn vẹn và cho phép chúng ta thưởng thức hoa trái của sự hiệp thông dù chưa trọn

vẹn: Một khi chúng ta khiêm tốn đến với Chúa Giêsu Kitô, chúng ta có thể chắc chắn mình đang xích lại gần nhau, và nếu chúng ta kêu cầu Chúa ban ơn hiệp nhất, chúng ta đoán chắc Người sẽ cầm tay chúng ta và sẽ là người dẫn đường chúng ta đi”.

Năm nay, cuộc đối thoại thần học mừng sinh nhật lần thứ năm mươi của mình và cũng gần tới năm trăm năm sinh nhật của cuộc Cải cách. Vào dịp này, Ủy ban hiệp nhất Tin Lành Luther-Công giáo sẽ công bố một văn kiện có tựa đề: Từ xung khắc tới hiệp thông. Cái nhìn của Tin Lành Luther-Công giáo về cuộc Cải cách năm 1517. Đức Thánh Cha đã nhấn mạnh tới tầm quan trọng của

*(xem tiếp trang 3)*



## Mùa Chay 2014: Giáo triều tĩnh tâm bên ngoài Vatican

WHĐ (20.10.2013) – Là một tu sĩ Dòng Tên, Đức Thánh Cha Phanxicô biết rằng tốt nhất không nên tĩnh tâm tại nơi mình sống và làm việc, nên ngài đã quyết định tuần tĩnh tâm Mùa Chay hàng năm với giáo triều Rôma sẽ được tổ chức bên ngoài Roma.

Cha **Ciro Benedettini**, phó giám đốc Phòng báo chí Tòa thánh, cho biết: Tuần tĩnh tâm Mùa Chay 2014 sẽ diễn ra từ ngày 09 đến 14 tháng Ba 2014 tại Trung tâm Hội nghị và tĩnh tâm của các linh mục Dòng Thánh Phaolô ở Ariccia, một thị trấn cách Roma hơn 30 kilomet về phía đông nam.

Truyền thống tuần tĩnh tâm linh thao của giáo triều có từ thời Đức giáo hoàng Piô XI vào năm 1925. Trong hơn 35 năm sau đó, tuần tĩnh tâm này luôn diễn ra vào Mùa Vọng, chứ không phải Mùa Chay.

Năm 1962, Đức giáo hoàng Gioan XXIII đã dời tuần tĩnh tâm này vào tháng Chín để chuẩn bị cho Công đồng Vatican II. Từ năm 1964, Đức giáo hoàng Phaolô VI ấn định tĩnh tâm vào Mùa Chay, đồng thời mời thêm các vị giảng thuyết khác ngoài các tu sĩ Dòng Tên.

Theo truyền thống tuần tĩnh tâm này vẫn được tổ chức tại Nhà nguyện Redemptoris Mater trong Dinh Tông Toà, bắt đầu vào Chúa nhật thứ nhất Mùa Chay và kết thúc vào sáng thứ bảy sau đó. Tuần tĩnh tâm của Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ ngắn hơn một chút, có lẽ do việc giáo triều phải



rời khỏi Vatican.

Hôm 17-10, Đài phát thanh Công giáo Tây Ban Nha cho biết Đức hồng y Tarcisio Bertone, bốn ngày trước khi mãn nhiệm Quốc vụ khanh Tòa Thánh, đã viết thư cho các Bộ trưởng, Chủ tịch và thư ký của tất cả các Bộ và Hội đồng cũng như các vị đứng đầu các cơ quan khác trong giáo triều để thông báo về quyết định của Đức Thánh Cha tĩnh tâm tại Ariccia và đề nghị họ xác nhận việc tham dự trước ngày 30-11.

Cha Benedettini cũng cho biết Đức Thánh Cha Phanxicô đã mời Đức ông Angelo De Donatis giảng tĩnh tâm. Ngài là cha sở của một giáo xứ ở trung tâm Roma, đồng thời cũng nổi tiếng là một nhà linh hướng cho các linh mục và các chủng sinh. ■

(Theo CNS)

### Tiến tới sự hiệp thông...

việc mọi người cùng nỗ lực bàn luận về thực tại lịch sử của cuộc Cải cách, về những hậu quả của cuộc Cải cách này và những phản ứng đã được đưa ra. Công giáo và Tin Lành Luther có thể xin lỗi nhau về những nỗi đau hai bên đã gây nên cho nhau và về những lỗi lầm đã phạm trước mặt Chúa, và cùng nhau hân hoan về nỗi tiếc nuối sự hiệp nhất Chúa đã khơi dậy trong tim can chúng ta và cho phép chúng ta nhìn về phía trước với niềm trông cậy...

Dưới ánh sáng của con đường đã trải qua trong những thập niên này và của tất cả những tấm gương về sự hiệp thông huynh đệ giữa người Tin Lành Luther và người Công giáo mà chúng ta đã chứng kiến, được tăng sức mạnh bởi niềm tin tưởng trong

ân sủng Đức Giêsu Kitô đã ban cho chúng ta, tôi đoán chắc rằng, –Đức Thánh Cha kết luận–, chúng ta sẽ tiếp tục đi con đường đối thoại và hiệp thông của chúng ta, và suy nghĩ về những vấn đề căn bản, cũng như về những điểm khác biệt xuất hiện trong các lĩnh vực nhân học và đạo đức. Dĩ nhiên, không thiếu những khó khăn, hiện tại và trong tương lai; những khó khăn ấy đòi chúng ta còn phải kiên nhẫn, đối thoại và thấu hiểu nhau hơn, nhưng đừng sợ. Chúng ta biết rõ, như Đức Bênêdictô XVI đã nhiều lần nhắc nhở chúng ta, rằng sự hiệp nhất không phải là kết quả của nỗ lực của chúng ta trước tiên, mà là của Chúa Thánh Thần. Và chúng ta phải mở lòng mình ra với Người trong niềm tin tưởng để Người dẫn dắt chúng ta trên con đường hoà giải và hiệp thông. ■

(VIS)

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

### CẦU NGUYỆN

Lạy Cha, những tội chúng con phạm vừa mang dấp dấp của tội Adam vừa mang dấp dấp của tội Cain. Tội nào cũng là khếp lại trên chính mình, khước từ Thiên Chúa và quay lưng trước anh em. Tội nào cũng là lấy mình làm trung tâm và qui tất cả về mình.

Xin cho chúng con đừng nhìn ngắm công trạng của mình, nhưng nhìn vào những nén bạc Cha giao mà chúng con chưa đầu tư sinh lợi cho đủ.

Xin cho chúng con đừng tự mãn nhìn về quá khứ, nhưng hướng đến tương lai với bao điều cần thực hiện.

Lạy Cha, xin cho chúng con đừng lấy đức hạnh của mình làm thước đo người khác, đừng cứng cõi lạnh lùng khi đánh giá tha nhân.

Ước gì chúng con có quả tim như Con Cha, hiền lành và khiêm nhượng, để chúng con có thể mở ra đến vô cùng trước những đòi hỏi của Cha và nhu cầu của anh em. Amen. ■

Lm Anton Nguyễn Cao Siêu, SJ

### Toà Thánh Vatican sở hữu...

“các tổ chức và cộng đồng được giáo luật công nhận” được sử dụng tên miền này, “để mọi người đang trực tuyến –Công giáo hay không Công giáo– sẽ biết được trang web nào thực sự là Công giáo.

Toà Thánh không có ý định cho phép các cá nhân *blogger* hay người Công giáo sử dụng tên miền *.catholic*. Việc sử dụng tên miền này chỉ dành cho những tổ chức được công nhận về mặt giáo luật: các giáo phận, giáo xứ và các định chế Giáo hội khác, các dòng tu và các cộng đồng được giáo luật công nhận, và các tổ chức Công giáo như các trường đại học, trường học và bệnh viện.

Đức ông Tighe kết luận, kiểm soát tên miền sẽ giúp Giáo hội “hiện diện chặt chẽ và có tổ chức hơn” trên mạng, “nhờ đó cơ cấu đã được biết đến của Giáo hội mới có thể được phản ánh trong không gian kỹ thuật số”. ■

## Toà Thánh Vatican sở hữu tên miền cấp cao “.catholic”



WHĐ (22.10.2013) – Khi các tên miền cấp cao đang được triển khai và sẵn sàng đưa vào sử dụng, Vatican đã giành quyền kiểm soát tên miền .catholic.

ICANN (Tổ chức cấp phát tên miền Internet và số), có nhiệm vụ điều phối tên miền và địa chỉ Internet trên toàn thế giới, đã cho phép các đơn vị được sở hữu hàng trăm, và chẳng bao lâu, hàng ngàn tên miền mới như .london, .insurance và .xbox, và nhiều tên khác.

Mùa hè năm ngoái Hội đồng Toà Thánh về Truyền thông Xã hội đã hoàn tất việc nộp đơn và vừa nhận được phê chuẩn quyền kiểm soát tên miền Internet mới .catholic cùng với quyền quyết định ai được phép sử dụng tên miền này.

Toà Thánh sẽ kiểm soát tên miền .catholic và tên tương đương trong các ngôn ngữ khác sử dụng mẫu tự La tinh, cũng như tên tương đương với từ “catholic” trong các bảng mẫu tự Ki-rin, Ả Rập và Trung Quốc. Trong bảng ưu tiên các tên miền của ICANN, yêu cầu của Toà Thánh về tên miền .catholic trong tiếng Trung Quốc được xếp thứ nhất, ngay trước tên .Amazon trong tiếng Nhật.

Đức ông Paul Tighe, Thư ký Hội đồng, nói rằng: “Chúng tôi rất vui mừng đã đạt được sự phê chuẩn, nhưng vẫn còn có rất nhiều điều phải làm trước khi tên miền này xuất hiện.”

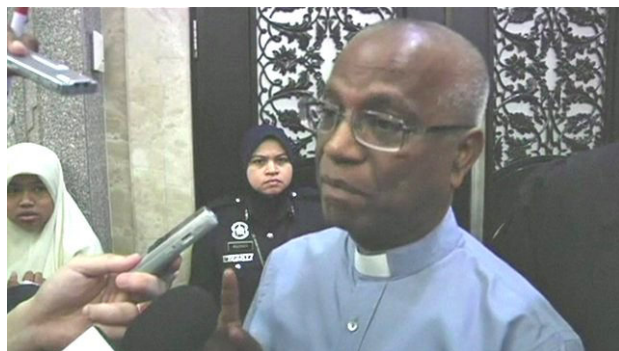
Trái với thông tin cho rằng tên miền .catholic sẽ ra mắt trong tháng này, Đức ông Tighe cho biết còn cả một chặng đường dài trước khi thấy các trang web với tên miền .catholic xuất hiện. Vẫn còn những vướng mắc hành chính cần phải giải quyết, chẳng hạn ký kết hợp đồng, thử nghiệm kỹ thuật và xây dựng bản hướng dẫn rõ ràng cho người những người dùng tiềm năng của tên miền này.

Năm ngoái Đức ông Tighe cho biết Toà Thánh đã có kế hoạch cho phép

(xem tiếp trang 3)

## Phán quyết của toà án Malaysia: người ngoài Hồi giáo không được sử dụng từ Allah

WHĐ (18.10.2013) – Hôm thứ Hai 14-10 vừa qua, toà Phúc thẩm Malaysia đã đưa ra phán quyết: người ngoài Hồi giáo không được sử dụng từ Allah để chỉ Thiên Chúa, ngay cả trong tín ngưỡng riêng của người ấy. Phán quyết này đảo ngược một phán quyết của toà án cấp dưới hồi năm 2009.



Toà phúc thẩm nói rằng từ Allah là độc quyền của Hồi giáo, vì nếu không sẽ gây ra xáo trộn trật tự công.

Các Kitô hữu cho rằng họ đã sử dụng từ Allah – từ được du nhập vào ngôn ngữ Mã Lai từ tiếng Ả Rập – để chỉ Thiên Chúa của họ từ nhiều thế kỷ qua. Họ nói rằng phán quyết của toà án vi phạm quyền của họ.

Một phụ nữ Malaysia là Kitô hữu cho biết phán quyết sẽ ảnh hưởng rất lớn đến cộng đồng, và một người khác nói rằng: “Hơn nữa, nếu chúng tôi bị cấm sử dụng từ Allah thì chúng tôi sẽ phải dịch lại toàn bộ Kinh Thánh”.

Phán quyết năm 2009 đã gây ra những căng thẳng dẫn đến sự kiện các nhà thờ Công giáo và đền thờ Hồi giáo bị tấn công.

Việc này xảy ra sau khi chính phủ nói rằng tờ báo Công giáo The Herald không được sử dụng từ Allah trong phiên bản tiếng Mã Lai để chỉ Thiên Chúa của Kitô giáo.

Tờ báo đã nộp đơn kiện, và tháng 12-2009 toà án đã xử cho báo này thắng kiện. Sau đó đến lượt chính phủ lại kháng án.

Trong phiên toà hôm thứ Hai 14-10 vừa qua, chánh án Mohamed Apandi Ali đã ủng hộ chính phủ và nói rằng: “Việc sử dụng từ Allah không phải là một phần thiết yếu của đức tin đối với Kitô giáo. Sử dụng từ này sẽ gây ra rối ren trong cộng đồng”.

Cha Lawrence Andrew, biên tập viên sáng lập tờ The Herald nói rằng ngài rất thất vọng, và sẽ nộp đơn kháng cáo. Cha nói, đây là một bước thụt lùi trong sự phát triển của luật pháp liên quan đến quyền tự do cơ bản của các tôn giáo thiểu số.

Những người ủng hộ tờ báo lập luận rằng Kinh Thánh bằng tiếng Mã Lai đã sử dụng từ Allah để chỉ Thiên Chúa của Kitô giáo trước khi Malaysia trở thành một quốc gia liên bang vào năm 1963.

Allah là một thuật ngữ của vùng Trung Đông, và ở Indonesia đó là thuật ngữ được cả người Kitô hữu và người Hồi giáo sử dụng. Bạn không thể bỗng dưng nói rằng từ này không phải là thiết yếu. Tiếng Mã Lai là một ngôn ngữ có nhiều từ vay mượn, Allah cũng là một từ vay mượn.

Tuy nhiên, một số nhóm Hồi giáo nói rằng việc người Kitô hữu sử dụng từ Allah có thể nhằm khuyến dụ người Hồi giáo cải đạo sang Kitô giáo.

Zainul Rijal Abu Bakar, một luật sư đại diện cho chính phủ, đưa ra ý kiến: “Allah không phải là một từ Mã Lai. Nếu họ [người ngoài Hồi giáo] nói rằng họ muốn sử dụng một từ Mã Lai, họ nên sử dụng từ Tuhan thay vì Allah”.

Hàng chục nhà thờ và một số nơi cầu nguyện của Hồi giáo đã bị tấn công và đốt cháy tiếp theo sau quyết định hồi năm 2009, cho thấy phản ứng mạnh mẽ của nhiều người đối với các vấn đề dân tộc và niềm tin ở Malaysia.

Theo tường thuật của phóng viên BBC bên ngoài toà án ở Putrajaya, một số người Malaysia tin rằng đảng cầm quyền Hồi giáo - Malaysia đang lợi dụng vụ này để chiếm lòng tin của các cử tri Hồi giáo.

Người Hồi giáo Malaysia chiếm hơn 60% dân số quốc gia, tiếp đến là Phật giáo (21%), Kitô giáo (9%) và Ấn giáo (6,4%). ■

---

**Tuần tin Hội đồng Giám mục Việt Nam tuyển chọn bài viết,  
tin tức từ [hdgmvietnam.org](http://hdgmvietnam.org),  
phát hành thứ Năm hàng tuần trên trang [hdgmvietnam.org](http://hdgmvietnam.org)  
theo dạng pdf**

---